

# tilastotiedotus statistisk rapport

Tilasto- och  
Statistikcentralen

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen  
Central Statistical Office of Finland

# 1983

Sarja ja nro - Serie och nr  
LI 1983:12

LIKENNE  
SAMFÄRDEL

---

**Majoitusliikkeiden  
kapasiteetin käyttö 1982**

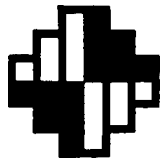
---

**Härbärgeringsstälernas  
beläggning 1982**

---

**Utilization of accommodation  
capacity 1982**

---



# tilastotiedotus statistisk rapport

ISSN 0355-2284

---

Tilastokeskus  
Statistikcentralen  
Central Statistical Office of Finland

**1983**

---

Tiedustelut - Förfrågningar  
Marja-Leena Karjalainen  
90-5800209

Päiväys - Datum  
29.4.1983

Sarja ja nro - Serie och nr  
LI 1983:12

---

**LIKENNE  
SAMFÄRDSEL**

---

---

**Majoitusliikkeiden  
kapasiteetin käyttö 1982**

---

**Härbärgeringsställesnas  
beläggning 1982**

---

**Utilization of accommodation  
capacity 1982**

---



## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö v. 1982

Majoitustilasto käsittää hotellit, motellit, matkustajakodit ja moottorimajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Vuoden 1979 loppuun asti yömajat sisältyivät tilastoon. Sen jälkeen ei yömajoilta ole enää kerätty tietoja, koska suurin osa niistä on sosiaalisia laitoksia, joiden toiminta poikkeaa oleellisesti muusta majoitustoiminnasta. Matkailua palvelevat Helsingin stadionin maja ja Turun kaupungin retkeilymaja ovat edelleen tilastossa mukana. Niitä koskevat tiedot sisältyvät matkustajakotien ryhmään. Kuukausitiedot on julkaistu erillisinä tilastotiedotuksina.

Taulukoissa 1–2 esitetään tiedot majoitusliikkeissä tapahtuneiden yöpymisten lukumääristä lääneittäin yöpyjän asuinmaan mukaan vuodelta 1982. Taulukoissa 3 ja 4 ovat vastaavat tiedot kesäajalta (kesä–elokuu) 1982. Kapasiteetin käyttöasteetiedot esitetään taulukossa 5 lääneittäin ja taulukossa 6 kuukausittain.

Majoitusliikkeiden käyttöasteet on laskettu käytössä olleiden huoneiden prosenttisena osuutena kaikista huoneista. Taulukossa 7 on tiedot vastaavien majoitusliikkeiden kapasiteetista 1982.

Taulukoissa esitetyissä luvuissa eivät ole mukana kaikissa majoitustilaston piiriin kuuluvissa majoitusliikkeissä tapahtuneet yöpymiset. N. 90 %:lta majoitusliikkeistä on saatu kapasiteetin käyttöä koskevat tiedot. Eri läänien peittävyysluvuissa, samoin saman läänin peittävyysluvuissa eri aikoina sekä eri majoitusmuotojen peittävyysluvuissa on eroavuuksia, minkä vuoksi tässä tilastossa julkaistavat absoluuttiset luvut eivät sellaisenaan ole täysin vertailukelpoisia keskenään.

Majoitusliikkeissä v. 1982 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 27 % (v. 1981 27 %). Yöpymisten kokonaismäärästä oli hotellien ja motellien osuus 87 % (v. 1981 87 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 93 % (v. 1981 93 %). Kesäajan osuus yöpymisten kokonaismäärästä oli 34 % (v. 1981 35 %) ja ulkomaalaisten yöpymisistä 48 % (v. 1981 50 %). Ulkomaalaisten koko vuoden yöpymisistä tuli Helsingin osalle 37 % (v. 1981 35 %). Majoitusliikkeissä tapahtuneista ulkomaalaisten yöpymisistä oli Ruotsin osuus suurin. Seuraavina olivat Saksan liittotasavalta, Neuvostoliitto, Norja, USA ja Iso-Britannia. On huomattava, että taulukoissa esitetyt luvut eivät kuvaa ko. maasta saapuneiden ulkomaalaisten kokonaismäärää, vaan heidän yöpymisiensä määrää edellä mainituissa majoitusliikkeissä.

Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöasteissa on olennaisia eroja lajeittain, kuukausittain ja alueittain. Kaikkien majoitusliikkeiden käyttöaste oli alhaisin joulukuussa sekä koko maan (43) että kaupunkien (47) osalta. Korkein käyttöaste oli maaliskuussa sekä koko maassa (65) että kaupungeissa (69). Alueellisia eroja on sekä läänitasolla että paikkakunnittain kaikissa majoitusliikelajeissa. Kaupungeissa on yleensä korkeampi käyttöaste kuin muissa kunnissa. Läänitasolla oli Uudenmaan läänin käyttöaste (67) korkein ja Lapin läänin (48) alhaisin.

## Härbärgeringsstälernas beläggning år 1982

Härbärgeringsstatistiken omfattar hotell, motell, resandehem och motorhyddor. I statistiken ingår inte bl.a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. Ända till slutet av år 1979 ingick natthärbärgen i statistiken. Sedan början av följande år insamlas inte längre uppgifter av natthärbärgena, eftersom största delen av dem är sociala inrättningar, vars verksamhet väsentligt avviker från den övriga härbärgeringsverksamheten. Stadions vandrarhem i Helsingfors och Åbo stads vandrarhem ingår fortfarande i statistiken. Uppgifterna om dessa ingår i gruppen resandehem. Månadsuppgifterna har publicerats som skilda statistiska rapporter.

Ur tabellerna 1–2 framgår uppgifter om antalet övernattningar på härbärgeringsställen enligt län och nattgästens hemland för år 1982. Tabellerna 3 och 4 innehåller motsvarande uppgifter för sommaren 1982 (juni–augusti). Ur tabell 5 framgår uppgifter om beläggningen länsvis och ur tabell 6 månadsvis. Härbärgeringsstälens beläggning har beräknats som antalet disponerade rum i procent av samtliga rum. Ur tabell 7 framgår uppgifter om motsvarande härbärgeringsstälens kapaciteter år 1982.

I de tal som ingår i tabellerna ingår inte alla övernattningar som skett på de härbärgeringsställen som hör till härbärgeringsstatistiken. Av ca 90 % av härbärgeringsställen har uppgifter rörande beläggning erhållits. Det finns märkbara skillnader i de olika länens täckningsvärden, ävensom i täckningsvärdena för samma län under olika tider samt i täckningsvärden för olika härbärgeringsformer, varför de absoluta värden som publiceras i denna statistik inte som sådana är sinsemellan jämförbara.

På härbärgeringsställen svarade utlänningar för 27 % av övernattningarna år 1982 (27 % år 1981). Av det totala antalet övernattningar var hotellens och motellens andel 87 % (87 % år 1981), medan utlänningars övernattningar till 93 % skedde på hotell och motell (93 % år 1981). Sommartiden (juni–augusti) andel av det totala antalet övernattningar var omkring 34 % (35 % år 1981) och av utlänningars övernattningar 48 % (50 % år 1981). Utlänningars övernattningar under hela året skedde till 37 % (35 % år 1981) i Helsingfors. Av utlänningars övernattningar på härbärgeringsställen var Sveriges andel störst. Därefter kom Förbundsrepubliken Tyskland, Sovjetunionen, Norge, USA och Storbritannien. Det bör märkas att de värden som framlagts i tabellerna inte ger en bild av totalantalet utlänningar som anlät från ifrågavarande land, utan antalet övernattningar i ovan nämnda härbärgeringsställen.

Härbärgeringsstälernas beläggning uppvisar avsevärda skillnader enligt typ, månad och region. På samtliga härbärgeringsställen var beläggningen lägst i december både för hela landet (43) och för städer (47). Den högsta beläggningen var i mars både för hela landet (65) och för städer (69). Regionala skillnader både länsvis och ortsvis förekommer inom alla typer av härbärgeringsställen. Beläggningen är i allmänhet högre i städer än i övriga kommunerna. På länsnivå var beläggningen högst (67) i Nylands län, medan Lapplands län hade den lägsta beläggningen (48).

### Summary

*The accommodation statistics cover hotels, motels, boarding houses and motor inns. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth hostels and camping sites. Since the beginning of year 1980 data on the doss-houses are no more collected, as these are mainly social establishments and their activities essentially differ from other accommodation establishments. The youth hostels in Helsinki and Turku, earlier classified with doss-houses, are now included in the statistics under the group boarding houses. The response rate for all types of accommodation establishments was about 90 %.*

*Tables 1–2 present data for the whole year 1982 on the number of nights spent in accommodation by province and visitor's country of residence. Tables 3 and 4 contain the corresponding data for the summer season 1982 (June–August). Data on the rate of utilization are presented by province in table 5 and by month in table 6. The rate of utilization of various types of accommodation has been calculated as number of*

*rooms occupied in proportion to all rooms. Table 7 contains data on the capacity of corresponding types of accommodation in 1982.*

*The proportion of nights spent in accommodation by foreigners was 27 % in 1982 (27 % in 1981). The proportion of nights spent at hotels and motels was 87 % (87 % in 1981), whereas the proportion of nights spent by foreigners at hotels and motels was 93 % (93 % in 1981). The summer season (June–August) covered 34 % (35 % in 1981) of the total number of nights spent in accommodation, the corresponding figure for nights spent by foreigners being some 37 % (50 % in 1981).*

*The rate of utilization of the accommodation capacity shows great variations by type, month and region. The rate of utilization is generally higher in urban districts than in rural districts. The rate of utilization of the whole country was highest in March (65) and lowest in December (43). On the provincial level, the province of Uusimaa had the highest rate of utilization (67) and the province of Lapland lowest (48).*

**TAULUKKOJA – TABELLER**

**TABLES**





Tauhukko 3. Yöpyymisien lukumäärät majoitusliikkeissä kesä-elokuussa v. 1982  
 Tabell 3. Antal övernattningar på härbärgningsfällena i juni-augusti år 1982  
 Table 3. Number of nights of the accommodation establishments in June-August in 1982

| Asuinmaa<br>Hemland<br>Country of residence                                 | Läni - Län - Province     |   |  |                               |                           |                        |                            |   |                   |   | Yhteensä<br>Summa<br>Total | siitä-därav<br>of which<br>Kaupungit<br>Städer<br>Urban<br>municipalities |                |                         |                         |
|---|---------------------------|---|--|-------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|---|-------------------|---|----------------------------|---|----------------|-------------------------|-------------------------|
|   | Uuden-<br>maan<br>Nylands | siitä<br>Helsinki<br>därav Hel-<br>singfors<br>of which<br>Helsinki | Turun ja<br>Porin<br>Åbo och<br>Björne-<br>borgs | Ahve-<br>nan-<br>maa<br>Åland | Hämeen<br>Tavaste-<br>hus | Kymen-<br>Kym-<br>mene | Mikkelin<br>S:t<br>Michels | Pohjois-<br>Karijalan<br>Norra<br>Karelen | Kuopion<br>Kuopio | Keski-<br>Suomen<br>Mellersta<br>Finlands |                            |   | Vaasan<br>Vasa | Oulun<br>Uleå-<br>borgs | Lapin<br>Lapp-<br>lands |
| Suomi - Finland   | 245 067                   | 125 944   | 226 366  | 31 322                        | 181 965                   | 125 641                | 126 419                    | 84 630                                    | 120 568           | 112 778                                   | 98 853                     | 132 588   | 148 873        | 1 635 070               | 1 081 956               |
| <b>I</b>  |                           |   |  |                               |                           |                        |                            |   |                   |   |                            |   |                |                         |                         |
| Ruotsi - Sverige - Sweden   | 76 033                    | 62 614  | 44 712   | 37 811                        | 27 412                    | 6 049                  | 6 136                      | 2 082                                     | 4 391             | 9 160                                     | 46 210                     | 7 720   | 15 628         | 283 344                 | 255 509                 |
| Norja - Norge - Norway  | 23 836                    | 20 435  | 16 306   | 2 170                         | 15 541                    | 766                    | 1 259                      | 1 544                                     | 851               | 4 589                                     | 20 353                     | 3 645   | 16 743         | 107 603                 | 88 860                  |
| Tanska - Danmark - Denmark  | 9 407                     | 6 992   | 2 130  | 529                           | 2 282                     | 730                    | 263                        | 460                                       | 2 244             | 816                                       | 447                        | 465   | 1 505          | 21 278                  | 17 558                  |
| Islanti - Island - Iceland  | 2 128                     | 1 533   | 571  | 139                           | 378                       | 10                     | 15                         | 22  | 6                 | 4   | 153                        | 177   | 242            | 3 845                   | 3 514                   |
| II Yhteensä - Summa - Total   | 111 404                   | 91 574  | 63 719   | 40 649                        | 45 613                    | 7 555                  | 7 673                      | 4 108                                     | 7 492             | 14 569                                    | 67 163                     | 12 007  | 34 118         | 416 070                 | 365 441                 |
| <b>II</b>   |                           |   |  |                               |                           |                        |                            |   |                   |   |                            |   |                |                         |                         |
| <b>III</b>  |                           |   |  |                               |                           |                        |                            |   |                   |   |                            |   |                |                         |                         |
| Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR -<br>Germany, FR                      | 47 387                    | 33 672  | 15 652   | 818                           | 14 793                    | 4 823                  | 7 873                      | 4 533                                     | 10 950            | 15 572                                    | 4 846                      | 9 743   | 31 545         | 168 535                 | 122 584                 |
| Ranska - Frankrike - France   | 11 311                    | 10 005  | 1 475  | 131                           | 1 557                     | 649                    | 858                        | 430                                       | 1 437             | 1 216                                     | 372                        | 964   | 3 943          | 24 343                  | 21 262                  |
| Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain                              | 16 975                    | 14 836  | 6 094  | 162                           | 1 811                     | 655                    | 588                        | 335                                       | 828               | 1 224                                     | 560                        | 819   | 1 965          | 32 016                  | 29 812                  |
| Alankomaat - Nederländerna - Netherlands                                    | 7 491                     | 6 274   | 1 068  | 66                            | 1 512                     | 452                    | 702                        | 262                                       | 914               | 830                                       | 431                        | 971   | 2 732          | 17 431                  | 14 199                  |
| Belgia - Belgien - Belgium  | 1 989                     | 1 537   | 219  | 25                            | 277                       | 75                     | 113                        | 83  | 139               | 168                                       | 61                         | 417   | 595            | 4 161                   | 3 473                   |
| Italia - Italien - Italy  | 10 146                    | 8 739   | 1 086  | 55                            | 1 608                     | 964                    | 1 037                      | 301                                       | 1 035             | 1 090                                     | 208                        | 693   | 3 798          | 22 021                  | 18 778                  |
| Itävalta - Österrike - Austria  | 5 355                     | 4 754   | 285  | 20                            | 880                       | 240                    | 749                        | 101                                       | 433               | 647                                       | 238                        | 502   | 3 297          | 12 747                  | 10 844                  |
| Sveitsi - Schweiz - Switzerland   | 17 294                    | 14 595  | 2 039  | 86                            | 3 536                     | 2 174                  | 2 652                      | 1 303                                     | 1 902             | 3 146                                     | 664                        | 3 407   | 11 264         | 49 467                  | 37 473                  |
| Irlanti - Irland - Ireland  | 670                       | 579   | 127  | 20                            | 137                       | 22                     | 72                         | -   | 13                | 41  | 14                         | 28  | 12             | 1 156                   | 1 089                   |
| Kreikka - Grekland - Greece   | 1 952                     | 1 865   | 44   | 1                             | 36                        | 14                     | 22                         | 6   | 11                | 219                                       | 29                         | 39  | 430            | 2 803                   | 2 730                   |
| Luxemburg - Luxembourg  | 186                       | 168   | 27   | -                             | 134                       | 11                     | 72                         | 7   | 44                | 1   | -                          | 7   | 64             | 553                     | 487                     |
| Portugali - Portugal  | 522                       | 478   | 71   | 6                             | 44                        | 7                      | 12                         | 20  | 11                | 7   | 5                          | 28  | 60             | 793                     | 784                     |
| Espanja - Spanien - Spain   | 4 288                     | 4 004   | 360  | 19                            | 344                       | 278                    | 299                        | 60  | 226               | 445                                       | 83                         | 89  | 594            | 7 085                   | 6 748                   |
| Turkki - Turkiet - Turkey   | 580                       | 518   | 36   | 2                             | 26                        | 16                     | 1                          | 8   | 6                 | 3   | 11                         | 45  | 14             | 748                     | 726                     |
| Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland,<br>DR - Germany, DR             | 1 362                     | 1 241   | 171  | 7                             | 132                       | 122                    | 374                        | 97  | 417               | 126                                       | 11                         | 45  | 38             | 2 902                   | 2 832                   |
| Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion                                | 19 295                    | 16 934  | 12 846   | 418                           | 14 735                    | 3 215                  | 1 082                      | 851                                       | 3 781             | 2 556                                     | 309                        | 765   | 522            | 60 375                  | 58 196                  |
| Muut Euroopan maat - Övriga europeiska<br>länder - Other European countries | 11 870                    | 11 162  | 2 260  | 100                           | 8 982                     | 490                    | 465                        | 457                                       | 1 014             | 1 411                                     | 289                        | 694   | 1 346          | 29 378                  | 27 660                  |
| USA   | 40 632                    | 37 696  | 3 584  | 200                           | 3 067                     | 598                    | 908                        | 331                                       | 782               | 871                                       | 1 326                      | 1 113   | 2 782          | 56 194                  | 53 765                  |
| Kanada - Canada   | 4 590                     | 4 265   | 1 056  | 12                            | 571                       | 92                     | 133                        | 48  | 85                | 162                                       | 151                        | 155   | 456            | 7 511                   | 6 846                   |
| Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder<br>- Rest of America               | 3 577                     | 3 375   | 274  | 7                             | 396                       | 92                     | 63                         | 19  | 37                | 253                                       | 59                         | 151   | 169            | 5 097                   | 4 925                   |
| Japani - Japan  | 8 249                     | 7 662   | 396  | 6                             | 591                       | 94                     | 118                        | 89  | 76                | 543                                       | 161                        | 101   | 587            | 11 011                  | 10 651                  |
| Muu Asia - Övriga asiattiska länder - Other<br>Asian countries              | 6 294                     | 6 002   | 732  | 28                            | 781                       | 90                     | 61                         | 91  | 104               | 499                                       | 114                        | 121   | 1 055          | 9 970                   | 9 527                   |
| Afrikka - Afrika - Africa   | 3 942                     | 3 449   | 607  | 8                             | 813                       | 55                     | 65                         | 16  | 198               | 102                                       | 236                        | 198   | 264            | 6 504                   | 6 315                   |
| Muut maat - Övriga länder - Other countries                                 | 9 034                     | 7 941   | 582  | 44                            | 801                       | 215                    | 435                        | 76  | 966               | 375                                       | 142                        | 310   | 701            | 13 681                  | 13 162                  |
| III Yhteensä - Summa - Total  | 234 991                   | 201 751   | 51 091   | 2 241                         | 57 564                    | 15 443                 | 18 754                     | 9 524                                     | 25 409            | 31 507                                    | 10 320                     | 21 405  | 68 233         | 546 482                 | 464 868                 |
| Yhteensä - Summa - Total II + III   | 346 395                   | 293 325   | 114 810  | 42 890                        | 103 177                   | 22 998                 | 26 427                     | 13 632                                    | 32 901            | 46 076                                    | 77 483                     | 33 412  | 102 351        | 962 552                 | 830 309                 |
| Yhteensä - Summa - Total I + II + III                                       | 591 462                   | 419 269   | 341 176  | 74 212                        | 285 142                   | 148 639                | 152 846                    | 98 262                                    | 153 469           | 158 854                                   | 176 336                    | 166 000   | 251 224        | 2 597 622               | 1 912 265               |

Taulukko 4. Yöpymisien lukumäärät hotelleissa ja motelleissa kesä-elokuussa v. 1982  
 Tabell 4. Antal övernattningar på hotell och motell i juni-augusti år 1982  
 Table 4. Number of nights at hotels and motels in June-August in 1982

| Asuinmaa<br>Hemland<br>Country of residence                              | Lääni - Län - Province    |   |   |                          |                            |                       |                            |  |                   |   | Yhteensä<br>Summa<br>Total | siitä-därav<br>of which<br>Kaupungit<br>Städer<br>Urban<br>municipalities |                |                         |                         |
|--|---------------------------|---|---|--------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------|--|-------------------|---|----------------------------|---|----------------|-------------------------|-------------------------|
|  | Uuden-<br>maan<br>Nylands | siitä<br>Helsinki<br>därav Hel-<br>singfors<br>of which<br>Helsinki | Turun ja<br>Porin<br>Åbo och<br>Björne<br>borgs | Ahvenan-<br>maa<br>Åland | Hämeen-<br>Tavaste-<br>hus | Kymen<br>Kym-<br>mene | Mikkelin<br>St.<br>Michels | Pohjois-<br>Karjalan<br>Norra<br>Karelen | Kuopion<br>Kuopio | Keski-<br>Suomen<br>Mellersta<br>Finlands |                            |   | Vaasan<br>Vasa | Oulun<br>Uleå-<br>borgs | Lapin<br>Lapp-<br>lands |
| Suomi - Finland  | 204 814                   | 99 892  | 193 078   | 28 929                   | 160 787                    | 77 351                | 94 736                     | 52 700                                   | 106 432           | 99 172                                    | 85 550                     | 89 953  | 87 439         | 1 280 941               | 948 504                 |
| <b>I</b>   |                           |   |   |                          |                            |                       |                            |  |                   |   |                            |   |                |                         |                         |
| Ruotsi - Sverige - Sweden  | 73 821                    | 60 487  | 42 382  | 35 704                   | 26 040                     | 5 991                 | 5 595                      | 1 674                                    | 4 163             | 8 822                                     | 44 544                     | 5 015   | 13 215         | 266 966                 | 246 325                 |
| Norja - Norge - Norway   | 23 061                    | 19 679  | 15 547  | 1 933                    | 14 868                     | 719                   | 1 228                      | 1 436                                    | 843               | 4 559                                     | 19 415                     | 2 135   | 11 913         | 97 657                  | 85 330                  |
| Tanska - Danmark - Denmark   | 8 878                     | 6 484   | 1 910   | 517                      | 2 120                      | 714                   | 223                        | 232                                      | 2 242             | 766                                       | 442                        | 315   | 1 059          | 19 418                  | 16 158                  |
| Islanti - Island - Iceland   | 1 889                     | 1 294   | 561   | 139                      | 342                        | 10                    | 15                         | 21                                       | 6                 | 4   | 152                        | 175   | 204            | 3 518                   | 3 219                   |
| II Yhteensä - Summa - Total  | 107 649                   | 87 944  | 60 400  | 38 293                   | 43 370                     | 7 434                 | 7 061                      | 3 363                                    | 7 254             | 14 151                                    | 64 553                     | 7 640   | 26 391         | 387 559                 | 351 032                 |
| <b>II</b>  |                           |   |   |                          |                            |                       |                            |  |                   |   |                            |   |                |                         |                         |
| Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR                      | 43 268                    | 30 511  | 13 873  | 791                      | 13 593                     | 4 221                 | 6 847                      | 3 215                                    | 9 408             | 15 370                                    | 3 132                      | 8 342   | 26 413         | 148 473                 | 113 131                 |
| Ranska - Frankrike - France  | 10 331                    | 9 113   | 1 036   | 118                      | 1 295                      | 622                   | 623                        | 227                                      | 1 362             | 1 170                                     | 313                        | 749   | 3 394          | 21 240                  | 18 999                  |
| Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain                           | 15 990                    | 13 867  | 5 829   | 128                      | 1 661                      | 631                   | 526                        | 280                                      | 759               | 1 190                                     | 554                        | 678   | 1 504          | 29 730                  | 28 010                  |
| Alankomaat - Nederlanderna - Netherlands                                 | 7 076                     | 5 865   | 941   | 62                       | 1 348                      | 438                   | 509                        | 176                                      | 906               | 792                                       | 283                        | 840   | 2 389          | 15 760                  | 13 224                  |
| Belgia - Belgien - Belgium   | 1 854                     | 1 408   | 202   | 25                       | 215                        | 75                    | 104                        | 73                                       | 125               | 167                                       | 56                         | 380   | 516            | 3 792                   | 3 206                   |
| Italia - Italien - Italy   | 9 370                     | 7 966   | 905   | 55                       | 1 364                      | 949                   | 908                        | 260                                      | 989               | 1 054                                     | 202                        | 493   | 3 153          | 19 702                  | 17 130                  |
| Itävalta - Österrike - Austria   | 4 761                     | 4 162   | 218   | 20                       | 745                        | 208                   | 685                        | 50                                       | 433               | 635                                       | 232                        | 390   | 2 978          | 11 355                  | 9 781                   |
| Sveitsi - Schweiz - Switzerland  | 16 128                    | 13 434  | 1 734   | 82                       | 3 004                      | 2 107                 | 2 357                      | 1 085                                    | 1 895             | 3 066                                     | 648                        | 2 920   | 10 543         | 45 569                  | 34 422                  |
| Irlanti - Irland - Ireland   | 556                       | 465   | 118   | 20                       | 129                        | 19                    | 70                         | -  | 13                | 27  | 14                         | 15  | 9              | 990                     | 925                     |
| Kreikka - Grekland - Greece  | 1 861                     | 1 778   | 33  | 1                        | 27                         | 14                    | 21                         | 4  | 11                | 219                                       | 28                         | 17  | 362            | 2 598                   | 2 548                   |
| Luxemburg - Luxembourg   | 183                       | 165   | 11  | -                        | 129                        | 11                    | 27                         | 5  | 44                | 1   | -                          | 7   | 60             | 478                     | 463                     |
| Portugali - Portugal   | 436                       | 392   | 58  | 6                        | 35                         | 7                     | 12                         | 20                                       | 11                | 3   | 5                          | 2   | 54             | 649                     | 640                     |
| Espanja - Spanien - Spain  | 3 998                     | 3 719   | 278   | 19                       | 291                        | 278                   | 268                        | 53                                       | 225               | 409                                       | 83                         | 47  | 480            | 6 429                   | 6 195                   |
| Turkki - Turkiet - Turkey  | 544                       | 482   | 36  | 2                        | 10                         | 14                    | 1                          | -  | 6                 | 3   | 11                         | 25  | 8              | 660                     | 646                     |
| Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR             | 1 340                     | 1 219   | 108   | 7                        | 72                         | 122                   | 361                        | 17                                       | 415               | 84  | 11                         | 45  | 24             | 2 606                   | 2 572                   |
| Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion                             | 19 102                    | 16 754  | 11 068  | 418                      | 14 727                     | 3 025                 | 1 036                      | 765                                      | 3 777             | 2 556                                     | 309                        | 756   | 500            | 58 039                  | 56 099                  |
| Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries | 10 240                    | 9 593   | 1 970   | 100                      | 4 768                      | 490                   | 413                        | 328                                      | 1 009             | 1 397                                     | 283                        | 630   | 1 154          | 22 782                  | 21 219                  |
| USA  | 38 533                    | 35 911  | 3 170   | 200                      | 2 760                      | 568                   | 814                        | 261                                      | 770               | 813                                       | 1 249                      | 983   | 2 380          | 52 501                  | 50 503                  |
| Kanada - Canada  | 4 222                     | 3 900   | 960   | 12                       | 493                        | 89                    | 101                        | 41                                       | 85                | 144                                       | 149                        | 119   | 408            | 6 823                   | 6 242                   |
| Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America               | 3 347                     | 3 146   | 246   | 7                        | 365                        | 91                    | 58                         | 8  | 36                | 225                                       | 57                         | 115   | 137            | 4 692                   | 4 534                   |
| Japani - Japan   | 7 911                     | 7 324   | 344   | 6                        | 478                        | 92                    | 103                        | 81                                       | 76                | 478                                       | 159                        | 67  | 411            | 10 206                  | 9 999                   |
| Muu Aasia - Övriga asiattiska länder - Other Asian countries             | 5 867                     | 5 575   | 612   | 28                       | 660                        | 90                    | 44                         | 82                                       | 104               | 494                                       | 114                        | 66  | 405            | 8 566                   | 8 164                   |
| Afrikka - Afrika - Africa  | 3 427                     | 2 957   | 478   | 8                        | 706                        | 49                    | 56                         | 10                                       | 198               | 92  | 235                        | 94  | 246            | 5 599                   | 5 443                   |
| Muut maat - Övriga länder - Other countries                              | 7 673                     | 6 582   | 314   | 44                       | 509                        | 200                   | 351                        | 52                                       | 966               | 347                                       | 133                        | 116   | 444            | 11 149                  | 10 835                  |
| III Yhteensä - Summa - Total   | 218 018                   | 186 288   | 44 542  | 2 159                    | 49 384                     | 14 410                | 16 295                     | 7 093                                    | 23 623            | 30 736                                    | 8 260                      | 17 896  | 57 972         | 490 388                 | 424 930                 |
| Yhteensä - Summa - Total II + III  | 325 667                   | 274 232   | 104 942   | 40 452                   | 92 754                     | 21 844                | 23 356                     | 10 456                                   | 30 877            | 44 887                                    | 72 813                     | 25 536  | 84 363         | 877 947                 | 775 962                 |
| Yhteensä - Summa - Total I + II + III                                    | 530 481                   | 374 124   | 298 020   | 69 381                   | 253 541                    | 99 195                | 118 092                    | 63 156                                   | 137 309           | 144 059                                   | 158 363                    | 115 489   | 171 802        | 2 158 888               | 1 724 466               |

Taulukko 5. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste lääneittäin vuonna 1982  
 Tabell 5. Härbergingsställenas beläggning länsvis år 1982  
 Table 5. Utilization of capacity at the accommodation establishments by province in 1982

| Lääni<br>Län<br>Province                                   | Käyttö % <sup>1)</sup> – Beläggning % <sup>1)</sup> – Utilization % <sup>1)</sup> |  |   |
|--|---|--|---|
|  | Yhteensä<br>Summa<br>Total  | Hotellit ja motellit<br>Hotell och motell<br>Hotels and motels | Matkustajakodit<br>ja moottorimajat<br>Resandehem och<br>motorhyddor<br>Boarding houses <sup>2)</sup><br>and motor inns |
| Uudenmaan – Nylands . . . . .                              | 67  | 67   | 69  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 67  | 67   | 71  |
| Helsinki – Helsingfors . . . . .                           | 71  | 70   | 80  |
| Espoo – Esbo . . . . .                                     | 58  | 58   | –   |
| Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs . . . . .             | 61  | 63   | 48  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 63  | 64   | 58  |
| Turku – Åbo . . . . .                                      | 64  | 64   | 67  |
| Pori – Björneborg . . . . .                                | 68  | 69   | 60  |
| Ahvenanmaa – Åland . . . . .                               | 66  | 66   | 65  |
| Maarianhamina – Mariehamn . . . . .                        | 67  | 67   | 74  |
| Hämeen – Tavastehus . . . . .                              | 60  | 61   | 58  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 63  | 63   | 62  |
| Hämeenlinna – Tavastehus . . . . .                         | 66  | 66   | 57  |
| Lahti – Lahtis . . . . .                                   | 61  | 60   | 69  |
| Tampere – Tammerfors . . . . .                             | 66  | 65   | 69  |
| Kymen – Kymmene . . . . .                                  | 55  | 54   | 60  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 56  | 56   | 48  |
| Kotka . . . . .  | 57  | 58   | 54  |
| Lappeenranta – Villmanstrand . . . . .                     | 58  | 58   | 53  |
| Kouvola . . . . .  | 53  | 53   | –   |
| Mikkelin – S:t Michels . . . . .                           | 56  | 59   | 43  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 61  | 62   | 49  |
| Mikkeli – S:t Michel . . . . .                             | 57  | 58   | –   |
| Savonlinna – Nyslott . . . . .                             | 65  | 65   | 61  |
| Pohjois-Karjalan – Norra Karelen . . . . .                 | 50  | 53   | 40  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 56  | 58   | 46  |
| Joensuu . . . . .  | 62  | 63   | 61  |
| Lieksa . . . . .   | 42  | 48   | –   |
| Kuopion – Kuopio . . . . .                                 | 57  | 59   | 44  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 58  | 59   | 45  |
| Kuopio . . . . .   | 62  | 62   | 54  |
| Keski-Suomen – Mellersta Finland . . . . .                 | 57  | 58   | 40  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 65  | 67   | 40  |
| Jyväskylä . . . . .  | 67  | 68   | 44  |
| Vaasan – Vasa . . . . .                                    | 54  | 56   | 38  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 57  | 58   | 45  |
| Vaasa – Vasa . . . . .                                     | 65  | 66   | 51  |
| Seinäjoki . . . . .  | 63  | 63   | 58  |
| Kokkola – Karleby . . . . .                                | 46  | 47   | 36  |
| Oulun – Uleåborgs . . . . .                                | 50  | 51   | 43  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 54  | 55   | 49  |
| Oulu – Uleåborg . . . . .                                  | 56  | 55   | 61  |
| Kajaani – Kajana . . . . .                                 | 61  | 63   | –   |
| Lapin – Lapplands . . . . .                                | 48  | 51   | 38  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 59  | 60   | 52  |
| Rovaniemi . . . . .  | 62  | 62   | 68  |
| Koko maa – Hela landet – <i>Whole country</i> . . . . .    | 58  | 60   | 48  |
| kaupungit – städer – <i>urban municipalities</i> . . . . . | 62  | 63   | 57  |

1 Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista – Belagda rum i procent av alla rum – *Percentage of utilized rooms.*  
 2 Lower class hotels.

Taulukko 6. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste kuukausittain v. 1982  
 Tabell 6. Hårbäringsställenas beläggning per månad år 1982  
 Table 6. Utilization of capacity per month in 1982

| Kuukausi<br>Månad<br>Month                | Käyttö % <sup>1)</sup> – Beläggning % <sup>1)</sup> – Utilization % <sup>1)</sup> |  |                            |  |   |  |   |    |
|---|---|--|----------------------------|--|---|--|---|----|
|   | I<br>Hotellit – Hotels  |  | II<br>Motellit – Motels    |  | III<br>Matkustajakodit ja moottorimatat Resandehem och motorhyttor Boarding houses <sup>2)</sup> and motor inns |  | I + II + III<br>Yhteensä – Summa<br>Total |    |
|   | Yhteensä<br>Summa<br>Total  | Kaupungit<br>Städer<br>Urban<br>municipalities | Yhteensä<br>Summa<br>Total | Kaupungit<br>Städer<br>Urban<br>municipalities | Yhteensä<br>Summa<br>Total  | Kaupungit<br>Städer<br>Urban<br>municipalities | Yhteensä<br>Summa<br>Total                |    |
| Tammikuu – Januari – January . . . . .    | 50  | 53   | 37                         | 48   | 38  | 51   | 48  | 52 |
| Helmikuu – Februari – February . . . . .  | 63  | 64   | 49                         | 57   | 45  | 56   | 60  | 63 |
| Maaliskuu – Mars – March . . . . .        | 69  | 70   | 51                         | 59   | 48  | 59   | 65  | 69 |
| Huhtikuu – April – April . . . . .        | 61  | 62   | 47                         | 52   | 48  | 53   | 58  | 60 |
| Toukokuu – Maj – May . . . . .            | 61  | 65   | 48                         | 60   | 42  | 58   | 58  | 64 |
| Kesäkuu – Juni – June . . . . .           | 62  | 64   | 49                         | 58   | 48  | 52   | 59  | 63 |
| Heinäkuu – Juli – July . . . . .          | 61  | 62   | 54                         | 57   | 64  | 62   | 61  | 62 |
| Elokuu – Augusti – August . . . . .       | 60  | 62   | 48                         | 56   | 49  | 54   | 58  | 61 |
| Syyskuu – September – September . . . . . | 65  | 69   | 47                         | 57   | 47  | 64   | 62  | 68 |
| Lokakuu – Oktober – October . . . . .     | 61  | 66   | 44                         | 54   | 41  | 58   | 58  | 65 |
| Marraskuu – November – November . . . . . | 61  | 65   | 46                         | 55   | 44  | 58   | 58  | 64 |
| Joulukuu – December – December . . . . .  | 45  | 47   | 34                         | 42   | 37  | 51   | 43  | 47 |
| Vuonna 1982 – År 1982 – In 1982 . . . . . | 61  | 63   | 47                         | 56   | 48  | 57   | 58  | 62 |

1) Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista – Belagda rum i procent av alla rum – Percentage of utilized rooms.

2) Lower class hotels.

Taulukko 7. Majoitusliikkeiden kapasiteetti 1982

Tabell 7. Härbärgeringsstälernas kapacitet 1982

Table 7. Accommodation capacity in 1982

| Lääni<br>Län<br>Province   | Majoitusliik-<br>keiden luku<br>Antal härbär-<br>geringsställen<br>Number of<br>units | Huoneiden<br>luku<br>Antal rum<br>Number of<br>rooms | Vuoteiden<br>luku<br>Antal bäddar<br>Number of<br>beds | Lisävuoteiden<br>luku<br>Antal extra<br>bäddar<br>Number of<br>extra beds |
|--|---|--|--|---|
| Uudenmaan – Nylands . . . . .  | 104   | 6 723  | 12 702   | 1 562   |
| Helsinki – Helsingfors . . . . .   | 47  | 4 126  | 7 589  | 738   |
| Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs   | 90  | 4 025  | 7 811  | 2 024   |
| Ahvenanmaa – Åland . . . . .   | 21  | 685  | 1 435  | 295   |
| Hämeen – Tavastehus . . . . .  | 78  | 3 649  | 7 040  | 1 016   |
| Kymen – Kymmene . . . . .  | 57  | 1 923  | 3 797  | 964   |
| Mikkelin – St Michels . . . . .  | 54  | 1 770  | 3 420  | 862   |
| Pohjois-Karjalan – Norra Karelen . . . . .   | 53  | 1 288  | 3 181  | 643   |
| Kuopion – Kuopio . . . . .   | 48  | 1 827  | 3 638  | 941   |
| Keski-Suomen – Mellersta Finland . . . . .   | 50  | 1 766  | 4 046  | 735   |
| Vaasan – Vasa . . . . .  | 78  | 1 968  | 3 863  | 1 247   |
| Oulun – Uleåborgs . . . . .  | 96  | 2 438  | 4 933  | 1 183   |
| Lapin – Lapplands . . . . .  | 129   | 3 323  | 7 652  | 2 116   |
| <b>Koko maa – Hela landet – Whole<br/>country . . . . .</b>  | <b>858</b>  | <b>31 385</b>  | <b>63 518</b>  | <b>13 588</b>   |
| Näistä osan vuotta toimivat – Av dessa<br>endast en del av året verksamma –<br>Of which open only a part of year . . . . . | 160   | 7 103  | 15 529   | 1 814   |
| <b>Kaikista kaupungeissa – Av alla i stä-<br/>der – Of all in urban municipalities</b>                                     | <b>450</b>  | <b>22 730</b>  | <b>42 832</b>  | <b>8 858</b>  |

Tätä julkaisua myy

**VALTION  
PAINATUSKESKUS**

Postimyynti

PL 516  
00101 HELSINKI 10  
Vaihe (90) 539 011

**Kirjakaupat Helsingissä**

Annankatu 44  
(Et. Rautatiekadun kulma)  
Vaihe (90) 17 341

Eteläesplanadi 4  
Puh. (90) 662 801

Denna publikation säljes av

**STATENS  
TRYCKERICENTRAL**

Postförsäljning

PB 516  
00101 HELSINGFORS 10  
Växel (90) 539 011

**Bokhandlar i Helsingfors**

Annegåtan 44  
(i hörnet av S. Järnv.g.)  
Växel (90) 17 341

Södra esplanaden 4  
Tel. (90) 662 801

This publication can be  
obtained from

**GOVERNMENT  
PRINTING CENTRE**

Mall-order business

P.O.Box 516  
SF-00101 HELSINKI 10  
Phone (90) 539 011

**Bookshops in Helsinki**

Annankatu 44  
Phone (90) 17 341

Eteläesplanadi 4  
Phone (90) 662 801